

Příloha 3B - Operation Northwoods: relevantní pasáže

Zdroj: Joint Chiefs of Staff, "Justification for US Military Intervention in Cuba", 13. 3. 1962.

PDF s. 8 / dokument s. 5 - logika záminky

"Such a plan would enable a logical build-up of incidents to be combined with other seemingly unrelated events to camouflage the ultimate objective..."

„Takový plán by umožnil logicky vystavět sled incidentů a spojit je s dalšími zdánlivě nesouvisejícími událostmi tak, aby byl zakryt konečný cíl...”

PDF s. 11 / dokument s. 8 - loď a veřejné pobouření

"We could blow up a US ship in Guantanamo Bay and blame Cuba."

„Mohli bychom vyhodit do povětří americkou loď v zátocě Guantánamo a obvinít Kubu."

PDF s. 11-12 / dokument s. 8-9 - teroristická kampaň

"We could develop a Communist Cuban terror campaign in the Miami area, in other Florida cities and even in Washington."

„Mohli bychom vytvořit komunistickou kubánskou teroristickou kampaň v oblasti Miami, v dalších městech Floridy a dokonce i ve Washingtonu."

PDF s. 13 / dokument s. 10 - civilní letadlo a dron

"It is possible to create an incident which will demonstrate convincingly that a Cuban aircraft has attacked and shot down a chartered civil airliner..."

„Je možné vytvořit incident, který přesvědčivě ukáže, že kubánské letadlo napadlo a sestřelilo charterové civilní dopravní letadlo..."

PDF s. 13 / dokument s. 10 - záměna letadel

"The actual registered aircraft would be converted to a drone."

„Skutečné registrované letadlo by bylo přestavěno na bezpilotní stroj."

PDF s. 14 / dokument s. 11 - falešně sestřelený vojenský letoun

"The pilot and aircraft would then have disappeared."

„Pilot i letadlo by pak zmizeli."

PDF s. 15 / dokument s. 12 - 'provokace' jako důvod zásahu

"...will require a decision by the United States to develop a Cuban 'provocation' as justification for positive US military action."

„...bude vyžadovat rozhodnutí Spojených států vytvořit kubánskou ‚provokaci‘ jako ospravedlnění pro aktivní vojenskou akci USA."